

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
научной работе

Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»

Направление подготовки 41.04.01 Зарубежное регионоведение

Направленность (профиль) образовательной программы – Комплексный анализ
зарубежных регионов (АТР)

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2022

Форма обучения – Очная

Курс 1,2 Семестр 2,3

Экзамен 2 сем Зачет с оценкой 3 сем

Общая трудоемкость дисциплины 324 (академ. час), 9.00 (з.е)

Составитель М.В. Снитко, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 41.04.01 Зарубежное регионоведение утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.07.17 № 648

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.09.2022 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Забияко А.П. Забияко

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2022 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Формирование универсальных компетенций и межкультурного взаимодействия, что предполагает, комплексное овладение основными навыками и умениями речевой деятельности в повседневно- обиходной, деловой, социально- культурной и других сферах общения.

Задачи дисциплины:

Формирование умений и навыков следующих видов речевой деятельности на иностранном языке:

Аудирование

- умение понимать иноязычную речь на слух в разговоре с преподавателем и в специальной фонозаписи (в исполнении носителя языка) на основе изученного языкового материала в рамках указанных сфер и ситуаций общения;
- умение воспринимать и осмысливать устное сообщение монологического и диалогического характера в соответствии с целями конкретного коммуникативного задания: а) понимание общего смысла устного сообщения; б) детальное понимание устного сообщения; в) вычленение и понимание информации, ограниченной коммуникативным заданием; г) понимание и адекватная реакция на реплику; д) умение, понимать намерения, переживания, состояние говорящего;
- умение адекватно понимать кинофильмы и передавать их содержание.

Говорение

монологическая речь

- умение передать информацию собеседнику и адекватно понять сообщение собеседника в пределах простых коммуникативных актов, в том числе функциональных речевых актов с использованием реплик-клише речевого этикета;
- составление подготовленного и неподготовленного монолога- описания, монолога- повествования в рамках пройденной тематики;
- умение строить связанные высказывания (монолог- рассуждение, монолог- повествование, монолог- описание) репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
- умение кратко передавать сведения, полученные из средств массовой информации, выразить свое мнение.

диалогическая речь

- умение отвечать на вопросы и задавать вопросы в связи с содержанием текстов в пределах пройденного материала;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, запрос информации в форме вопросов всех типов и сообщение информации);
- умение побуждать собеседника к действию, выражать просьбу, переспросить, запросить дополнительную информацию;
- умение понимать и адекватно реагировать на реплику;
- умение понимать и излагать на иностранном языке содержание беседы.

Чтение

- овладение основными видами чтения: ознакомительным, изучающим, просмотровым;
- умение понимать письменное сообщение, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи овладение правилами чтения; знание звуковых соответствий;
- умение фонетически правильно читать незнакомые тексты учебного и страноведческого характера.

Письмо

- умение подготовить письменное сообщение по заданному формату (Business Letters, Opinion Essay, For & Against Essay, Problem Solution Essay).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык (английский)» входит в обязательную часть ОП магистратуры «Комплексный анализ зарубежных регионов (АТР)», поддерживают единый курс языковой подготовки студентов данного направления подготовки в объеме, соответствующем уровням В1 – В2 по Общеввропейской системе оценки уровня знания иностранного языка.

Изучение дисциплины направлено на освоение фонетики и графики, орфоэпии, морфологических категорий, синтаксических схем; лексической сочетаемости, несвободных словосочетаний; видов предложений; на формирование и развитие навыков основных видов речевой деятельности в коммуникативных сферах и др.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1. УК-4. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов). ИД-2. УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИД-3. УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках. ИД-4. УК-4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). ИД-5. УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном(ых) и иностранном(ых) языках. ИД-6. УК-4. Ведет устные деловые разговоры на

		государственном и иностранном (-ых) языках. ИД-7. УК-4. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1. УК-5. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. ИД-2. УК-5. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира. Умеет донести данные нормы до нижестоящих сотрудников. ИД-3. УК-5. Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

3.2 Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Профессиональная коммуникация на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры	коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог. ИД-2ОПК-1 Использует коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России, зарубежных стран и регионов. ИД-3ОПК-1 Организует, проводит и оценивает эффективность

	России и зарубежных стран	международно-политических, экономических, международноправовых и социокультурных стратегий, направленных на многоуровневое взаимодействие РФ со странами региона специализации. ИД-4ОПК-1 Уверенно и системно формулирует собственную позицию по ключевым вопросам международных отношений, региональной структуры мира, политико-экономического развития зарубежных регионов и их роли в мирополитических процессах с использованием научной терминологии, как в письменной, так и в устной форме.
--	---------------------------	--

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9.00 зачетных единицы, 324 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Маркетинг: выставки, переговоры	2			17								55	Письмо-запрос о товарах и услугах Письмо-запрос о выставке Письмо-ответ на запрос Описание диаграммы Диалог на выставке

2	Презентация бизнес-проекта	2			17							55	Презентация бизнес-проекта
3	Экзамен	2								0.3	35.7		
4	Экономические проблемы современности	3			17							54	Перевод статьи с английского на русский Комментарий статьи – Problem-Solution Essay
5	Современные международные отношения	3			17							55.8	Перевод статьи с английского на русский Комментарий статьи – Problem-Solution Essay
6	Зачет с оценкой	3								0.2			
	Итого			0.0	68.0		0.0	0.0	0.2	0.3	35.7	219.8	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Маркетинг: выставки, переговоры	Методы продвижения товара/услуги Брендинг: плюсы и минусы Создание нового продукта Участие в выставке товаров/услуг Обсуждение условий сделки
Презентация бизнес-проекта	Предпринимательство: как открыть свое дело? Франшиза Выбор места/дистрибьютора/поставщика Бизнес-проект: факторы, презентация

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Маркетинг: выставки, переговоры	самостоятельное выполнение лексико-грамматических заданий в рамках аудиторной и внеаудиторной работы, составление диалогических и монологических высказываний, написание писем, подготовка презентаций	55
2	Презентация бизнес-проекта	самостоятельное выполнение лексико-грамматических заданий в рамках аудиторной и внеаудиторной работы,	55

		составление диалогических и монологических высказываний, написание писем, подготовка презентаций	
3	Экономические проблемы современности		54
4	Современные международные отношения		55.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык» используются современные лично ориентированные технологии, обеспечивающие формирование языковой и профессиональной компетентности, готовности к самообразованию: широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций и т.д.) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

К ним относятся:

- проблемно – поисковые технологии, предполагающие создание таких речевых ситуаций, которые требуют от студента необходимости решать проблемно-поисковые задачи, целью которых является активное освоение и использование изучаемого языка (составление диалогических и монологических высказываний на заданную тему (коммуникативную задачу), обсуждение дискуссионных вопросов, имеющих отношение к профессиональной деятельности на иностранном языке и т.д.);
- игровые технологии, организующие учебный процесс в форме деловых игр, разыгрывания ролевых ситуаций (приветствие, светская беседа, бытовые беседы в магазине, отеле, аэропорту, обмен информацией о профессиях и т.д.);
- деловая игра – это способ развития автономности при обучении профессиональному общению на иностранном языке, это взаимодействие людей в процессе профессиональной деятельности, модель принятия решений, представляет собой мощный мотивационный фактор (собеседование, обсуждение контракта, презентация на иностранном языке);
- кейс-анализ (кейсы представляют собой часто реальные ситуации, которые дают основу и тему для дискуссии, оценки проблемы, ее причин, внутренней логики и возможных последствий (оценочные кейсы) или предполагают анализ альтернативных решений и выбор оптимального варианта (кейсы, предполагающие принятие решений);
- проектная технология, основанная на индивидуальном или коллективном выполнении студентами проектных заданий различного типа, связанных с функциональным использованием изучаемого языка. Процесс работы над творческим проектом позволяет использовать все ранее сформированные навыки и умения, интегрировать фоновые знания, максимально вовлекая креативные возможности личности, таким как постановка задачи, выбор порядка ее решения, накопление и анализ исходной информации, определение основных вариантов решения проблемы, формулирование выводов и заключений и оформление их в логическую форму, их публичное представление (подготовка презентаций).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков,

отражены в фонде оценочных средств по дисциплине.

2 семестр – экзамен

В структуру экзамена по итогам 2 семестра входят следующие задания:

1. Подготовьте спонтанный диалог на тему проведения переговоров в заданных условиях.
2. Представьте подготовленную презентацию бизнес-проекта.

3 семестр – зачет с оценкой

В структуру зачета с оценкой по итогам 3 семестра входят следующие задания:

1. Выполните реферирование общественно-политического текста/ текста экономической тематики в формате «Problem Solution» объемом 2000 п.зн. (без словаря). Время для реферирования – 60 минут.
2. Представьте текст эссе и ответьте на вопросы по содержанию статьи.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Гусякова А.В. Business English in the New Millennium [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.В. Гусякова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский педагогический государственный университет, 2016. — 180 с. — 978-5-4263-0358-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70106.html> — ЭБС «IPRbooks».
2. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course [Электронный ресурс]: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л.В. Лукина. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 136 с. — 978-5-89040-515-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55003.html> — ЭБС «IPRbooks».
3. Английский для магистрантов: практикум / составители Г. И. Тихомирова. — 2-е изд. — Новосибирск: Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ», 2019. — 64 с. — ISBN 978-5-7014-0937-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/95190.html> — ЭБС «IPRbooks».
4. Деловая корреспонденция на английском языке [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов / . — Электрон. текстовые данные. — Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 114 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54930.html>
5. Гаврилов, А. Н. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits: учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2022. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490931> (дата обращения: 17.06.2022).
6. Ильчинская Е.П. Improve your English [Электронный ресурс]: учебное пособие по английскому языку / Е.П. Ильчинская, И.А. Толмачева. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2018. — 85 с. — 978-5-4487-0207-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74283.html> — ЭБС «IPRbooks».
7. Перевод контрактов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / АмГУ, ФМО; сост.: Е. Ю. Баженова, Н. М. Залесова, М. В. Снитко. - Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2020. - 99 с. - Режим доступа: http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/11389.pdf
8. Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений (B1- B2). English for Public Speaking: учебное пособие для вузов / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2022. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08043-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490415> (дата обращения:

17.06.2022).

9. Mastering English. Часть 2 [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.В. Процуто [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 84 с. — 978-5-9227-0670-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66832.html>. — ЭБС «IPRbooks».

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 30 июня 2019 года.
2	MS Office 2010 standard	лицензия Microsoft office 2010 Standard RUS OLP ML Academic 50, договор №492 от 28 июня 2012 года.
3	НордМастер 5.0	1 лиц. По договору №0323100012212000156-0001592-01/796 от 25.10.2012.
4	НордКлиент 5.0	10 лиц. По договору №0323100012212000156-0001592-01/796 от 25.10.2012.
5	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html на условиях https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html .
6	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
7	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL http://www.7-zip.org/license.txt .
8	WinDjView	Бесплатное распространение по лицензии GNU GPL http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.htm .
9	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/	Электронно- библиотечная система IPRbooks — научно- образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
10	Зарубежные библиотеки и издания http://pro-spo.ru/biblioteki-zarubezhnyx-izdanij	Подборка статей по различной тематике и список ссылок на международные издания и библиотеки
11	ЭБС ЮРАЙТ https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов
12	Cambridge Dictionaries On- line http://	Электронный словарь

	dictionary.cambridge.org /	
13	Macmillan Dictionaries On-line http://www.macmillandictionary.com/	Электронный словарь
14	Longman Dictionaries On-line http://www.ldoceonline.com/	Электронный словарь
15	http://learnenglish.britishcouncil.org	Сайт по изучению английской лексики и грамматики, видео- и аудиоматериалы, упражнения и задания
16	https://www.futurelearn.com/	Сайт предлагает дистанционные профессиональные курсы на английском языке
17	http://www.bbc.com/russian/learning_english	Сайт по изучению английской лексики и грамматики, видео- и аудиоматериалы, упражнения и задания
18	http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/	Сайт по изучению английской лексики и грамматики, видео- и аудиоматериалы, упражнения и задания
19	http://www.bbc.com/	Онлайн СМИ
20	https://www.nytimes.com/	Онлайн СМИ
21	http://www.economist.com/	Онлайн СМИ
22	http://www.un.org/en/index.html	Онлайн СМИ

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	www.scholar.google.ru	Google Scholar – поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин
2	www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
3	www.runnet.ru	RUNNET (Russian University Network) – научно-образовательная телекоммуникационная сеть, обеспечивающая интеграцию с зарубежными научно-образовательными сетями (National Research and Education Networks, NREN) и с Интернет
4	www.multitran.ru	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
5	www.superlinguist.ru	Superlinguist – электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различных языков
6	www.philology.ru	Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию по теоретической и

		прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий)
--	--	--

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Университет располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов занятий, предусмотренных программой дисциплины.

Занятия по дисциплине «Иностранный язык» проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации. Все помещения, в которых проводятся занятия, соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.